

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 oktober 1965

waarbij de Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd de heffing van het recht op tomaten gedeeltelijk te schorsen

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(65/499/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 25, lid 3, en artikel 29,

Gezien de brief van 11 mei 1965 waarbij de Bondsrepubliek Duitsland voor de periode van 1 januari 1966 tot en met 30 april 1966 heeft verzocht om machtiging tot gedeeltelijke schorsing van de heffing van het douanerecht tot een hoogte van 5%, subsidiair om toekenning van een tariefcontingent ter grootte van 15.000 ton tegen een recht van 5%, voor verse tomaten van post ex 07.01 M I van het

gemeenschappelijk douanetarief, opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat vóór 1 januari 1962, datum van de eerste aanpassing van de nationale rechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, tomaten gedurende de bedoelde periode in de Bondsrepubliek Duitsland werden ingevoerd tegen een recht van 5%, en dat het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken periode 11% bedraagt, met een minimumheffing van 2 rekeenheden per 100 kg nettogewicht ;

Overwegende dat door de aanvragende Lid-Staat de volgende statistische gegevens werden verstrekt :

(In tonnen)

	1961	1962	1963	1964	1965
<i>Van 1-1 t/m 31-3</i>					
Invoer :					
— uit de E.E.G.	72	160	133	76	64
waarvan :					
Frankrijk	—	73	—	23	—
Italië	59	—	82	3	—
Nederland	13	—	23	48	64
B.L.E.U.	—	87	28	2	—
— uit derde landen	9.186	13.708	9.728	14.331	12.942
Totaal	9.258	13.868	9.861	14.407	13.006
<i>Gedurende de maand april</i>					
Invoer :					
— uit de E.E.G.	461	639	1.064	777	2.829
waarvan :					
Frankrijk	—	8	—	31	1
Italië	4	73	4	13	—
Nederland	457	558	1.050	733	2.825
B.L.E.U.	—	—	10	—	3
— uit derde landen	4.394	5.351	6.678	7.000	6.084
Totaal	4.855	5.990	7.742	7.777	8.913

Overwegende dat uit de invoercijfers van de Bondsrepubliek Duitsland blijkt dat de leveringsmogelijkheden in de Gemeenschap van januari tot en met maart weliswaar gering blijven en sedert 1962 in verband met de sterke toeneming van het verbruik van tomaten in de Lid-Staten zelfs een constante daling te zien geven, doch dat zij over het algemeen gedurende de maand april van jaar tot jaar toenemen ; dat in dit opzicht uit de gegevens betreffende

de hoeveelheden tomaten, die gedurende de maand april 1965 door de aanvragende Lid-Staat uit de Gemeenschap werden ingevoerd, blijkt dat deze invoer tegenover de vorige jaren en voor dezelfde maand aanmerkelijk is gestegen ;

Overwegende dat het verlenen van machtiging tot het schorsen van de heffing van een douanerecht op grond van artikel 25, lid 3, ten behoeve van één

enkele Lid-Staat een afwijking vormt van het normale tempo voor de geleidelijke totstandbrenging van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde de bezwaren weg te nemen die voor de voorziening van een Lid-Staat kunnen voortvloeien uit de geleidelijke overgang van het vóór de eerste aanpassing van de nationale rechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief toegepaste nationale tariefstelsel naar het stelsel van de Gemeenschap ;

Overwegende dat de Commissie bij de uitoefening van haar beoordelingsrecht inzake schorsing van de heffing van douanerechten voor de toepassing van artikel 25 van het Verdrag het bepaalde in de artikelen 2, 3 en 9 in acht dient te nemen en zich moet laten leiden door de in artikel 29 vervatte aanwijzingen ;

Overwegende dat het de aanvragende Lid-Staat met name er om te doen is het verbruik van een voedingsprodukt met grote biologische waarde gedurende de wintermaanden op peil te houden en zelfs uit te breiden bij een zo laag en stabiel mogelijk prijsniveau, en derhalve te voorkomen dat het in zijn nationale tarief daarvoor geldende recht wordt verhoogd ;

Overwegende dat de Commissie niettemin rekening dient te houden met de noodzaak te zorgen voor een rationele ontwikkeling van de produktie in de Gemeenschap ; dat de leveringsmogelijkheden in de Gemeenschap weliswaar gedurende de periode van januari tot en met maart gering zijn ; dat men evenwel in Italië doende is nieuwe werkwijzen toe te passen ten einde de produktie over althans een deel van de bovengenoemde maanden uit te spreiden ; dat met hetzelfde doel in België en Nederland aanzienlijk investeringen zijn verricht voor de teelt in kassen ;

Overwegende dat de vraag kan worden gesteld of een machtiging tot schorsing van de heffing van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor tomaten niet een gevaar kan vormen, enerzijds voor de hierboven bedoelde technische en financiële maatregelen en anderzijds voor de verwezenlijking van de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in de sector groenten, welke voornamelijk afhankelijk is van de voortdurende instandhouding van de doelmatigheid van het gemeenschappelijk douanetarief ;

Overwegende dat er, mede in verband met de aanzienlijke ontwikkeling van de communautaire tomatenproduktie in de maand april, geen sprake van kan zijn aan de Bondsrepubliek Duitsland een tariefafwijking toe te staan voor haar invoer uit derde landen gedurende de maand april, indien men niet het gevaar wil lopen een belemmering tot stand te brengen voor de maatregelen die nog moeten worden genomen ter ontwikkeling van de communautaire produktie ;

Overwegende dat, in afwachting dat de maatregelen welke thans worden genomen om de communautaire produktie ook gedurende de eerste drie maanden van het jaar tot ontwikkeling te brengen resultaten opleveren, de aanvragende Lid-Staat moeilijkheden schijnt te ondervinden, die voldoende grond opleveren voor een tot de eerste drie maanden van het jaar beperkte afwijking van de gebiedende eisen ener spoedige totstandbrenging van het gemeenschappelijk douanetarief ; dat die afwijking trouwens een gunstige invloed heeft op het handelsverkeer met derde landen ;

Overwegende dat bij dit verzoek tevens dient te worden nagegaan welke uitwerking de machtiging om tot een dergelijke schorsing over te gaan zou kunnen hebben op de markt voor verse groenten in haar geheel ;

Overwegende dat, enerzijds in verband met de bijzondere omstandigheden op de markt voor verse groenten gedurende de maanden januari, februari en maart — ten aanzien waarvan mag worden verwacht dat de totale vraag het overeenkomstige aanbod geheel zal kunnen dekken —, en anderzijds in verband met het feit dat de beperkte hoeveelheden tomaten die uit derde landen worden ingevoerd slechts een onbeduidende invloed kunnen hebben op de omstandigheden met betrekking tot de afzet van de communautaire groentenproduktie, kan worden aangenomen dat een gedeeltelijke, tot de drie eerder genoemde maanden beperkte schorsing van de heffing van het recht op het beschouwde produkt geen nadelige consequenties zal kunnen hebben voor de groentenmarkt ;

Overwegende dat bij de vaststelling van de hoogte van de schorsing rekening dient te worden gehouden met de bijzondere situatie van het betrokken produkt en met het bij de totstandbrenging van de douane-unie bereikte stadium, aangezien de Lid-Staten op 1 januari 1966 zullen overgaan, enerzijds tot de tweede aanpassing van de nationale rechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken produkten, en anderzijds tot een verdere verlaging van de intracommunautaire douanerechten; dat het op grond van deze overwegingen dienstig mag worden geacht machtiging te verlenen om het betrokken douanerecht te schorsen tot een hoogte welke gelijk is aan de helft van de aanpassing aan het gemeenschappelijk douanetarief, die op 1 januari 1966 tot stand moet zijn gebracht ; dat bij de beoordeling van deze aanpassing moet worden uitgegaan van de periode vóór 1 januari 1962 ; dat de aanvragende Lid-Staat met betrekking tot de in deze beschikking bedoelde produkten geen gegevens heeft verstrekt, welke voldoende grond opleven om bij wijze van uitzondering machtiging te verlenen om het douanerecht tot een lager niveau te schorsen ;

Overwegende dat het, mede in verband met wat voorafgaat, dienstig lijkt de Bondsrepubliek Duits-

land te machtigen om, alleen voor de periode van 1 januari 1966 tot en met 31 maart 1966, het recht van haar nationale douanetarief voor verse tomaten te schorsen tot een hoogte van 6,8%, met een minimumheffing van 3,5% + 2,40 DM per 100 kg nettogewicht ;

Overwegende dat uit de geleidelijke totstandkoming van de gemeenschappelijke markt volgt dat de Lid-Staten op de invoer uit de ander Lid-Staten een douanestelsel toepassen, dat op zijn minst dezelfde voordelen biedt als het op de invoer uit derde landen toegepaste stelsel ;

Overwegende dat voor gedeeltelijke schorsingen van de heffing van douanerechten op grond van artikel 25, lid 3, mede in verband met de hierboven omschreven functie van die schorsingen, slechts machtiging kan worden verleend om in de eigen behoeften van de verwerkers of verbruikers van de betrokken Lid-Staat te voorzien, met uitsluiting van wederuitvoer in ongewijzigde staat,

**HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING  
GEGEVEN :**

*Artikel 1*

De Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd voor haar invoer uit derde landen van voor verbruik op haar grondgebied bestemde verse tomaten van

post ex 07.01 M I van het gemeenschappelijk douanetarief de heffing van het daarvoor geldende douanerecht gedeeltelijk te schorsen tot een hoogte van 6,8%, met een minimumheffing van 3,5% + 2,40 DM per 100 kg nettogewicht.

Het recht dat toepasselijk is op het uit derde landen ingevoerde produkt mag evenwel als gevolg van deze schorsing van de heffing van het recht in geen geval lager zijn dan het recht dat op het betreffende produkt wordt toegepast wanneer dit uit de andere Lid-Staten wordt ingevoerd en vergezeld is van een certificaat inzake goederenverkeer.

*Artikel 2*

Deze beschikking geldt voor de periode van 1 januari 1966 tot en met 31 maart 1966.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Brussel, 19 oktober 1965.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

**Walter HALLSTEIN**

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 19 oktober 1965

houdende toekenning van een tariefcontingent aan het Koninkrijk der Nederlanden voor bittere sinaasappelen of pomeransen

(Slechts de tekst in de Nederlandse taal is authentiek)

(65/500/EEG)

**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 25, lid 3, en artikel 29,

Gezien de brief van 13 mei 1965, waarbij het Koninkrijk der Nederlanden voor het jaar 1966 heeft verzocht om toekenning van een tariefcontingent ter grootte van 160 ton tegen een recht van respectievelijk 2,3% en 3%, naar gelang van de periode, voor bittere sinaasappelen of pomeransen van de posten ex 08.02 A I en II van het gemeenschappelijk douanetarief, opgenomen in bijlage II van het Ver-

drag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat bittere sinaasappelen vóór 1 januari 1962, op welke datum de eerste aanpassing van de rechten van de nationale tarieven aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief plaatsvond, in het Koninkrijk der Nederlanden werden ingevoerd met vrijdom van recht, terwijl de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief respectievelijk 15 en 20% bedragen, naar gelang van de periode :

Overwegende dat de aanvragende Lid-Staat onderstaande statistische gegevens heeft verstrekt :